

SPOT 1 – Français

Epouse : Ah ! cher époux, bienvenue. J'espère que la chasse a été bonne.

Mari : Très bonne même, ma chère épouse. Je t'ai apporté une bonne prise. Tu la prépares comme d'habitude, bien saignante.

Epouse : Comme tu l'aimes bien saignante, je m'en vais de ce pas à la cuisine.

Ami du mari : BIEN SAI-GNANTE !!! Cher ami, n'as-tu pas entendu les conseils des techniciens de santé sur les dangers liés à la consommation de la viande de brousse mal cuite ?

Mari : DAN-GERS !!! De quel danger s'agit-il ?

Ami du mari : Consommer de la viande de brousse mal cuite peut donner des maladies graves comme Ebola.

En tout cas, moi, depuis que je suis informé, je veille à ce que mon épouse cuisine bien la viande de brousse.

Mari : E-BO-LA !!!!! Cette maladie mortelle !!!!!!! Que Dieu nous en préserve. Chérie, désormais, il faut bien cuire la viande de brousse.

Voix Off (femme) : Bien cuire la viande de brousse me protège, protège ma famille et ma communauté de la maladie à virus Ebola.

Pour toute autre information, [appeler au numéro vert 800 00 50 50](tel:800005050)

Ce spot vous a été offert par le gouvernement du Sénégal, avec l'appui de l'USAID/Breakthrough ACTION

SPOT 1 – English

Wife: Ah, dear husband, welcome. I hope the hunt was good.

Husband: Very good indeed, my dear wife. I brought you a good catch. You prepare it as usual, very rare.

Wife: Since you like it rare, I'm going to the kitchen right now.

Husband's friend: WELL BLEED! Dear friend, haven't you heard the advice of the health technicians about the dangers of eating badly cooked bushmeat?

Husband: DAN-GERS!!! What is the danger?

Husband's friend: Eating undercooked bushmeat can lead to serious diseases like Ebola. In any case, since I have been informed, I make sure that my wife cooks the bushmeat well.

Husband: E-BO-LA !!!!! This deadly disease !!!!!!! May God preserve us from it.
Honey, from now on, you must cook the bushmeat well.

Voice-over (woman): Cooking bushmeat well protects me, my family and my community from Ebola.

For more information, **call the toll-free number 800 00 50 50**

This spot was brought to you by the Government of Senegal, with support from
USAID/Breakthrough ACTION

Spot 2 Français

Voix : femmes/ hommes

Texte :

- Je suis commerçant. Mes activités m'amènent à me déplacer dans plusieurs contrées. Je suis conscient que Ebola est dans la sous-région. C'est pourquoi, je fais tout pour respecter les mesures d'hygiène recommandées et suivre, comme il se doit, les conseils des agents de santé, pour me protéger et protéger ma communauté de cette maladie dangereuse.
C'est la raison pour laquelle :
- Je me lave régulièrement les mains avec de l'eau et du savon ou j'utilise un gel hydro alcoolique ;
- Je fais attention à certains signes potentiels d'Ebola ;
- J'exhorte toute ma communauté au respect des mesures d'hygiène et de protection individuelle et collective.

Pour toute autre information, **appeler au numéro vert 800 00 50 50**

Ce spot vous a été offert par le gouvernement du Sénégal, avec l'appui de
l'USAID/Breakthrough ACTION

Spot 2 English

Voices: female/male

Text:

- I am a trader. My activities take me to many places. I am aware that Ebola is in the sub-region. That is why I do everything to respect the recommended hygiene measures and follow the advice of health workers, as I should, to protect myself and my community from this dangerous disease.

That is why:

- I regularly wash my hands with soap and water or use a hydroalcoholic gel;
- I look out for potential signs of Ebola;
- I urge my entire community to respect individual and collective hygiene and protection measures.

For more information, **call the toll-free number 800 00 50 50**

This spot was brought to you by the Government of Senegal, with support from
USAID/Breakthrough ACTION

Spot 3 Français

La maladie à virus Ebola est toujours présente dans certains pays de la sous-région. Elle se transmet à l'homme à partir des animaux sauvages et se propage ensuite dans les communautés par la transmission interhumaine. Elle se manifeste par une forte fièvre, des maux de tête, de la fatigue, de la diarrhée et ou des vomissements pouvant être accompagnés de saignement.

La prudence et le respect des mesures d'hygiène sont fortement recommandés. Il faut :

- Se laver régulièrement les mains avec de l'eau et du savon ou utiliser un gel hydroalcoolique ou une solution javellisée ;
- Eviter d'aller dans les zones où sévit la maladie ;
- Eviter de manipuler ou de manger la viande d'animaux malades ou retrouvés morts ;
- Eviter tout contact avec les personnes malades ou décédées de la maladie à virus Ebola.

En présence des signes de la maladie chez des personnes ayant séjournées dans des zones épidémiques ou ayant eu des contacts rapprochés avec des personnes malades ou décédées d'Ebola, informez immédiatement la structure de santé la plus proche, pour limiter le risque de transmission.

Soyons plus vigilant !

Pour toute autre information, **appeler au numéro vert 800 00 50 50**

Ce spot vous a été offert par le gouvernement du Sénégal, avec l'appui de
l'USAID/Breakthrough ACTION

Spotlight 3 English

The Ebola virus disease is still present in some countries in the sub-region. It is transmitted to humans from wild animals and then spreads to communities through human-to-human transmission. It manifests itself through high fever, headache, fatigue, diarrhea and/or vomiting that may be accompanied by bleeding.

Caution and adherence to hygiene measures are strongly recommended. You should:

- Wash hands regularly with soap and water or use a hydroalcoholic gel or bleach solution;
- Avoid going to areas where the disease is present;

- Avoid handling or eating meat from sick or dead animals;
- Avoid contact with people who are sick or have died of Ebola.

If you see signs of the disease in people who have been in epidemic areas or have had close contact with people who are sick or have died of Ebola, immediately inform the nearest health facility to limit the risk of transmission.

Be more vigilant!

For any other information, **call the toll-free number 800 00 50 50**

**This spot was brought to you by the Government of Senegal, with support from
USAID/Breakthrough ACTION**
